

Para os encarregados de educação
de alunos com interesse
em aulas de Língua de Origem

Bearbeiterin Maria Cristina Arad
Durchwahl 069 38989-118
Fax 069 38989-188
E-Mail MariaCristina.Arad@kultus.hessen.de
Datum 15. Februar 2021

Informações sobre o Ensino da Língua de Origem para o ano letivo 2021/22

Estimados encarregados de educação,

nas seguintes páginas, gostaríamos de vos informar sobre o **ensino da Língua de Origem** na disciplina de **Português** e explicar-vos o processo de **inscrição**, pedindo a vossa atenção para o mais importante.

Para quem é o ensino da Língua de Origem?

Para todos os alunos, do primeiro ao décimo anos de escolaridade, que frequentam a escola e possuem conhecimentos prévios, na Língua de Origem. Trata-se de um ensino opcional e, portanto, **facultativo**.

Onde é ministrado este ensino?

Em escolas centrais. O formulário para a inscrição e uma lista de escolas com cursos de Português estão ao vosso dispor na internet. Basta seguir o link:

<https://schulaemter.hessen.de/schulbesuch/herkunftssprache-und-mehrspra-chigkeit/herkunftssprachlicher-unterricht/angebotene-sprachen>

Caso necessitem de mais informações, poderão também contactar os serviços da Coordenação do Ensino, junto da Embaixada de Portugal em Berlim, do Consulado Geral de Portugal em Estugarda e da Conselheira para o Ensino de Português (v. contacto acima).

Como e quando posso inscrever o meu filho/a minha filha?

Para o ensino de Português procure, em primeiro lugar, uma escola perto da que o seu filho/a sua filha frequenta diariamente. Uma lista de escolas com cursos de Português encontra-

se à sua disposição, como indicamos acima. Poderá ainda obter esta informação, na escola que o seu filho/a sua filha frequenta.

Na lista, é importante verificar se a escola que escolheu está marcada com **K**. Neste caso, deve fazer a inscrição do seu filho/da sua filha cumprindo as **três indicações que se seguem**:

- 1) Contacte por mail os **Serviços de Apoio ao Ensino no Consulado Geral de Portugal em Estugarda**: joao.bicho@camoes.mne.pt.

Considere, por favor, que o período para inscrições é entre **15 de fevereiro e 15 de abril de 2021**.

- 2) Em seguida, preencha ambas as páginas do formulário para a inscrição, assine-o e faça uma fotocópia. Entregue, por favor, o **formulário original ao diretor de turma /à diretora de turma** do seu filho/da sua filha, na escola que ele/ela frequenta diariamente.
- 3) A fotocópia do formulário terá que ser enviada por mail ou por carta à **escola que escolheu para o seu filho/a sua filha frequentar o curso de Português**. Pode obter o endereço da escola consultando a lista de escolas com cursos de Português.

Se a escola que escolheu estiver assinalada com **H**, então o procedimento não é totalmente idêntico. Tem que também preencher ambas as páginas do formulário, assiná-lo e fazer uma fotocópia. Em seguida faça a inscrição, cumprindo os **dois passos** que se seguem:

- 1) Entregue o formulário original **ao diretor de turma/à diretora de turma** do seu filho/ da sua filha.
- 2) Envie a fotocópia do formulário por mail ou por carta à **escola que escolheu para o seu filho/a sua filha frequentar o curso de Português**. Pode obter o endereço da escola na lista de escolas com cursos de Português.

Considere, por favor, que a data limite para inscrições é o dia **15 de setembro de 2021**.

Como devo preencher devidamente o formulário para a inscrição?

No ponto referente a „**Pais**“ indique o seu nome e apelido, o seu endereço completo (rua, número, código postal e localidade), o seu número de telefone e, caso possível, um endereço eletrónico (mail).

No ponto referente a **aluno/aluno** indique o nome e apelido do seu educando/educanda, a data de nascimento, a escola que diariamente frequenta, a respetiva classe e turma.

Em seguida coloque um **X** na opção Português (**Portugiesisch**). Escreva então o nome da escola que escolheu para a frequência do curso de Português, sem esquecer o nome da localidade dessa escola. Por fim, resta preencher a **data** e o **local** e confirmar com a sua **assinatura!**

Depois de ter inscrito o seu filho/a sua filha, a participação nas aulas é obrigatória.

Como posso anular a matrícula no curso de Português?

A **anulação da matrícula** terá de ser feita informalmente mas **por escrito** e só é possível **no final de um ano letivo** para o ano letivo seguinte. A **direção da escola** que o seu filho frequenta diariamente terá de assinar o seu pedido de anulação de matrícula, confirmando, assim, a desistência. O professor/A professora de Português também tem que ser informado/a.

Como é feita a avaliação?

Caso o seu filho/a sua filha frequente um curso sob a responsabilidade do país de origem (**K**), para que a avaliação da disciplina de Português possa constar do boletim de avaliação alemão, terá que preencher e assinar o pedido de inclusão, que se encontra na segunda página do formulário de inscrição (**Antrag auf Zeugniseintrag**).

O aluno/A aluna receberá, deste modo, uma observação sobre a participação no boletim de avaliação: teilgenommen (tg - participou), mit Erfolg teilgenommen (mEtg - participou com aproveitamento) ou mit gutem Erfolg teilgenommen (mgEtg - participou com bom aproveitamento). Os alunos das primeira e segunda classes recebem uma apreciação sob forma de texto curto. Não são incluídas notas numéricas.

Caso tenha ainda alguma dúvida, pode sempre dispor, entrando em contacto comigo.

Com os melhores cumprimentos

Em representação

Maria Cristina Arad

Conselheira para o Ensino de Português